

**INTERFERENCE OF YORUBA ON SPOKEN ENGLISH OF PREACHERS
IN SELECTED PENTECOSTAL CHURCHES IN OGUN STATE**

BY

ADELEYE AYOMIDE TEMILADE

15020401002

**A LONG ESSAY TO THE DEPARTMENT OF LANGUAGES,
MOUNTAIN TOP UNIVERSITY IN PARTIAL FULFILMENT OF
THE REQUIREMENTS FOR THE DEGREE OF BACHELOR OF ARTS**

JULY 2019

CERTIFICATION

This is to certify that this research project report titled “**INTERFERENCE OF YORUBA ON SPOKEN ENGLISH OF PREACHERS IN SELECTED PENTECOSTAL CHURCHES IN OGUN STATE**” was carried out by ADELEYE, Ayomide Temilade, with matriculation number 15020401002. This project report meets the requirements concerning the award of Bachelor of Arts (B.A) Degree in English Language, Department of Languages of the Mountain Top University, Ogun State, Nigeria and is approved for its contribution to knowledge and literary presentation.

Dr. M.E. Anana

(Direct Supervisor)

Date

Prof. E.A. Adedun

(Head of Department)

Date

DEDICATION

I dedicate this work to God almighty for the strength, knowledge and understanding given me through all the difficult times and to my parents for their immerse support, assistance and encourage

DECLARATION

I hereby declare that this project report written under the supervision of Dr. M.E Anana, is a product of my own research work. Information derived from various sources have been duly acknowledged in the text and a list of references added. This research project report has not been previously presented anywhere for the award of any degree or certificate.

ADELEYE, Ayomide Temilade

Date

ACKNOWLEDGEMENTS

I am most grateful to Almighty God for the gift of life, his sustaining grace, steadfast love and abundant mercies that are new daily.

My profound gratitude goes to my supervisor Dr. M. Anana whose judgements, corrections, suggestions and counsel contributed greatly in making this project a reality.

My sincere appreciation also goes to my parents for solely supporting me and for their motivation which encouraged me

I am also obliged to my Head of Department, Professor E.A.Adedun, for his encouragement and fatherly back-up. I extend my gratitude to all my lecturers- Dr. Senayon, the disciplinarian, Dr. Oso, the amiable one, Mr. Ola, the critic and Dr. Friday-Otun, the extraordinary one; all of whom have at one time or the other instilled in me precious knowledge in this field of study.

I am also using this medium to appreciate Pastor O. Richards, Pastor A. Muyiwa, Pastor Charles Olumide, Pastor S.O. Olajide, Pastor F. Jeremiah, Pastor A.E. Adeyemi, Pastor T. Ben and Pastor (Mrs.) Taiwo for granting me the permission to record their sermons on different occasions. I am also grateful to them for their prayers and encouragement.

Finally, I thank my friends and colleagues in the department. I owe immense debt of gratitude to my roommates for cooperating with me throughout the period of my project.

TABLE OF CONTENTS

	Pages
Title Page	i
Certification	ii
Dedication	iii
Declaration	iv
Acknowledgements	v
Table of Contents	vi
Abstract	x
CHAPTER ONE: INTRODUCTION	1
1.1 Background to the study	1
1.2 Statement of the problem	3
1.3 Objectives of the study	4
1.4 Research questions	5
1.5 Significance of study	5
1.6 Scope and limitation of study	6
1.7 Definition of terms	7
CHAPTER TWO: LITERATURE REVIEW	8
2.1 Conceptual framework	8

2.1.1	The notion of interference	8
2.1.1.1	Kinds of interference	9
2.1.2	Language	11
2.1.3	Spoken English	11
2.1.4	Yoruba language and its tonal system	12
2.1.5	Pentecostal church	12
2.2	Factors responsible for language interference	13
2.3	Theoretical framework	14
2.3.1	Behaviourist Theory	14
2.3.2	Error Analysis	15
2.3.3	Contrastive Analysis	16
2.4	Related Studies	16
2.5	Summary of literature review	17
CHAPTER THREE: RESEARCH METHODOLOGY		19
3.0	Introduction	19
3.1	Research design	19
3.2	Area of design	20
3.3	Population of study	20
3.4	Population sample	20
3.5	Method of data collection	21

3.6	Method of data analysis and presentation	21
3.7	Instrument for data collection	21
CHAPTER FOUR: DATA ANALYSIS AND PRESENTATION		22
4.0	Introduction	22
4.1	Identification of Yoruba interference with spoken English	22
4.2	Grammatical interference	22
4.2.1	Christ Apostolic Church	22
4.2.2	Deeper Life Bible Church	23
4.2.3	Mountain of Fire and Miracles Ministries	24
4.2.4	Redeemed Christian Church of God	26
4.3	Coined words	27
4.3.1	Christ Apostolic Church	27
4.3.2	Deeper Life Bible Church	28
4.3.3	Mountain of Fire and Miracles Ministries.....	28
4.4	Lexical borrowing.....	29
4.4.1	Christ Apostolic Church	29
4.4.2	Mountain of Fire and Miracles Ministries	30
4.5	Phonetic Interference	30
4.5.1	Deeper Life Bible Church	30
4.5.2	Redeemed Christian Church of God	30

4.5.3	Mountain of Fire and Miracles Ministries	31
4.5.4	Christ Apostolic Church	31
	Table showing distribution	31

CHAPTER FIVE: FINDINGS, CONCLUSION AND

RECOMMENDATIONS 33

5.1	Discussion of findings	33
5.1.1	Errors caused by Yoruba language interference on English in Christian Sermons	33
5.1.2	Yoruba mother tongue interference in selected sermoners' use of English phonology and grammar	33
5.1.3	Hindrances to Christian sermons comprehension as a result of Negative interference	34
5.2	Conclusion	34
5.3	Recommendations	34
5.3.1	Arranging seminars on English language for sermoners within the state	34
5.3.2	More time to teach spoken English	34
5.3.3	Further studies	35
	References	36
	Appendix	40

ABSTRACT

This research study investigates the interference of Yoruba on the spoken English of preachers from four Pentecostal churches in Ogun State. The aim is to know the areas in which the Yoruba mother tongue of preachers interferes with spoken English in their sermon. The sermons of eight preachers were selected through the researcher's judgemental sampling technique. Recordings were made by means of a voice recorder to collect data and the method of collecting data was through participant observation. The data was analysed via the theoretical framework of Contrastive Analysis (CA). Analysis of data revealed that Yoruba language interference on the spoken English of sermoners is evident in phonology and grammar; coined words and also lexical borrowing of words from Yoruba.

The suggestion of the research findings is that interference errors occur in the use of English as a second language by the selected sermoners. From the results of the research, it was found that the Yoruba mother tongue of these preachers influence their proficiency in English phonology. Findings were discussed and from there, conclusion, summary and recommendations were derived.